

Megjelen: hetenkint egyszer, csütörtökön.

Egész évre 6 ft. | Félévre 3 ft. | Negyed évre 1 ft. 50 kr.

Előfizetési feltételek:

Hirdetések díjai:

Szerkesztői iroda:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdájában Nagy-Becskereken.

Hirdetések és mellékletek — utóbbiak a kincstári illetékekkel együtt 1 ft. 50 krral számítva — minden nyelven fölvetetnek a kiadóhivatalban. Kéretik az ígatási díjakat az ígatmányokkal együtt legfőbb szerda reggeli 10 óráig beküldeni, mivel azok különben tekintetbe nem vehetnek.

a háromhasos petitor első hirdetésnél 4 kr., többszörinél 3 kr. Kincstáriilleték minden egyes beigtatásért 30 kr.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdájában Nagy-Becskereken, hova az előfizetési pénzek és ígatási díjak küldendők.

Előfizetési felhívás

„Torontál”

1882. évi III-dik negyedére.

Tisztelettel felkérjük előfizetőinket, hogy megrendeléseiket minél előbb megtenni sziveskedjenek, hogy a lap pontos szétküldésében fennakadás ne történjen.

Az előfizetési pénzek egyszerű póstautalvánnyal a „Torontál” kiadóhivatalához (Pleitz Fer. Pál könyvnyomdájába) czimzendők.

Előfizetési árak:

Egész évre 6 ft. — kr.
Fél évre 3 ft. — kr.
Negyed évre 1 ft. 50 kr.

Nagy-Becskerek, 1882. évi június 22-én.

A „Torontál” kiadóhivatala.

N.-Becskerek, június 28-án.

—a. Az építkezési és restaurálási I. Napoleon uralkodása alatt vette kezdetét, s azóta mint járvány terjedt el egész Európában; s ha az ismeretes Krach időszak csillapító vagy megszüntető chininként hatott is e lázra, de azt egészben meg nem szüntethet. Az ellenlélek különösen az állami építkezéseket, s az építkezéseket és javításokat támadta meg, mint olyanokat, amelyek az állam vagy helyhatóságok pénzerejét fogyasztják, és nagy terheket rónak az adózókra. Se kulturális, se haladási szempontból nincs igazságuk. A jelen alig számba vehető hátrányai elenyésznek azon előnyök mellett, melyet a czélszerű építkezések a jövőnek szolgáltatnak.

A torontálmezei székház kibővítési kérdése olyan beteghez hasonlít, a kit három orvos kezel; kettő szeretettel és szívesen, hogy arányos költségek mellett mielőbb felépüljön, a harmadik oly kataplasmakkal, melyek nemcsak a beteg külsejét csúfítják el, hanem felépülését is hátráltatják és jóval több költségesébe kerülnek.

A m. kir. belügy- és pénzügyminisztérium, tekintettel a kérdéses ügy érdemére, de tekintettel a követelések és elvállalások természetére és méltányos voltára is, a legdicséretreméltóbb igazságosságot és lojalitást tanusították, míg az igazságügyminisztérium, az általa alapul vett vegyes bizottsági jegyzőkönyvet tévesen alkalmazva, oly közeleztetést akar róni a megye közönségére, a mely a már eddig is súlyos terheket még tetemesen emeli, és se czélszerűség, se szükségesség tekintetében nem indokolható.

Hogy minő vitális kérdés a megye közönségére nézve székházának kibővítése már azaz is tanusították, hogy felajánl: miként az igazságügyi tárca részére, a telekkönyvi hivatalnak természetben leendő elhelyezése helyett, az ezen hivatal számára előirányzott hivatalos helyiség átalakítási költségeit 2853 ft 13 krban kifizeti.

Kormány és megye széles és szűkebb körben nagyobb és kisebb mértékben, hason államérdekkel mellett küzdnek, és mindig szűkebbre vallana, ha egyik a másikat, hasznos és üdvös terveinek kivételében akadályozni vagy hátráltatni akarná.

Ha az igazságügyminisztérium kegyes volna, ez ügy mélyébe csak annyira behatolni, a mennyire követelésével annak prosperálását alássa, reményünk lehetne, hogy azt, jogosan követelhető méltányosságával, mielőbb eredményre juttatandja.

Öt éve küzd már e megye, egy oly üdvös cél elérésében, a melynek hasznos volta kihat a messze jövőbe is. — Bűn volna, e törekvést akkor akarni megszüntetni, mikor az teljes erejében fenn áll, és a célhoz érést siettet. Chacun cherche son profit.

Mi igen is jól tudjuk azt, hogy a szenteknek is magukféle hajlik a kezük; arról is meg vagyunk győződve, hogy az igazságügyminisztérium, mikor saját hasznát célozza, a mi kárunkat nem akarja. De arra meg esküit teszünk, hogy mikor aránylag az ő haszna a Szt.-Gellérthez, akkor a mi kárunk a Quadaquvir.

Hogy mennyire érdekében áll a megye közönségének székházának kibővítése, már abból is kiviláglik, hogy a bizottságban megállapított követeléseken felül még tetemesbb terheket elvállalt a nélkül, hogy magának azáltal több kényelmet és előnyt biztosított volna. Valami tapintatos eljárásnak tehát épen nem nevezhető az a huza-vona, mely nemcsak a kedélyeket keserítheti el, hanem a terv kivételét és az ügy befejezését is hátráltatja, s azáltal épen ott, hol a megtakarítás czéloztatott, huza-mosb pénzparalízis eredményez.

Mig fenn a fővárosban is, hol az építkezéseknél szükségelt anyagok az év bármely szakában beszerezhetők és kaphatók, hibás eljárás volna, az elkerülhetetlen szükségesnek mutakozó építkezést oly időszakra halasztani, mikor az szilárdság tekintetében hátrányosabbá lesz, és a kellő anyagok is költségesebben és nehezebben szállíthatók. — Mi tapasztalásból tudjuk azt, hogy a magas minisztériumok egy némely előadói tetszelegnek magoknak abban, hogy ott, hol kormányengedelmények czéloztatnak, az ügybeni avatottságuk, gondosságuk és takarékosságukat fitogtassák, s épen azért mely tisztelettel kérjük fel igazságügyminiszter úr ő nagyméltóságát, legyen kegyes az ügyiratokkal bővebben megismerkedni, indokainkat figyelmező méltatni s az ügy érdemére nézve azután határozni.

Ha talán, a mit hinnünk szabad, az igazságügyminisztérium azután minden inkább mint jótalant vagy szerénytelen kérelmünk értelmében fog eljárni, előre is bátran állíthatjuk, az az áldozat, a mit ő fog hozni, meg se közelítheti ezt a kárt, melyet ellenkező rendelkezésével, e különben is több oldalról igénybe vett megyének okozna.

Mi azt hisszük, hogy e valóban előadhatlan kibővítési építkezésknél első sorban a belügy- és pénzügyminisztériumoknak érdekelve, s épen azért fájdalommal kell tapasztalunk, hogy mig azok az ügy érdemében a legloyalisabb magatartást tanusították, az igazságügyminisztérium, több oldalú áldozatkészségünkkel szemben, a legbarátságatlanabb eljárást tanusítja.

Midőn mi e cikket papírra vetettük, azon érzelmeknek adtuk kifejezést, melyet nem csak a megye közönsége, a mely közvetlen van érdekelve, hanem magánosok és a nagy közönség is nyilvánítottak; azért előre is felkérjük az illetőket, hogy azon esetben, ha e cikkben őket valami kellemetlenül érintené, ne a lapnak, mint a megye hivatalos közlönyének, hanem egyenesen s egyedül nekünk legyenek szivesek beszámítani.

A tanév vége főgymnasiumunkban.

Annak idejében volt alkalmunk e lapok szives olv. tudósítani, hogy főgymnasiumunk-

nál a jelen iskolai évi zárvizsgálatok f. hó 12-től 20-ig valának megejtendők. Igéretünkhöz képest jelen alkalommal van szerencsénk nemcsak a vizsgálatok eredményéről, hanem intézetünk derék igazgatójának szives előzékenysége folytán — ki a sajtó alól alig kikerült Értesítő egy példányát volt szives rendelkezésünkre bocsátani — az intézet belső életében előfordult minden nevezetesebb mozzanatról kimerítő tudósítást közölni. Ez adatok lehetetlen, hogy örömmel ne töltenek el minden a tanügy iránt érdeklődők keblét, mert mig azok egyrésztől élénk bizonyosságot tesznek ezen intézet életrevalóságáról, másrésztől biztosítják közönségünk halálat és elismerését a gymnasium derék igazgatója és annak jeles tanári kara iránt.

De szőljának most az adatok, ugy amint azok az Értesítőben sorban következnek, s igazolják állításomat.

Legelőször is egy értekezéssel találkoztunk, mely jeles késztettségű classicaphilológusunk, Lichtenegger József tanár úr tollából ered. Az értekezés a homerosi hasonlatokat tárgyalja. Az Ilias és Odysseában előforduló hasonlatok először be vannak mutatva, hogy minő alakban szoktak megjelenni, miket számitatni a hasonlatok közé, mi azoknak célja s általában minő helyeken fordulnak elő az eposokban. Azután a hasonlatok tartalma adatik elő az azokban rejlő alapeszme (tertium comparationis) szerint osztályozva, hogy legyen tüntetve, vajjon egy és ugyanazon alapeszmet minő hasonlatokban és hányféleképpen fejezte ki a antikorbéli költő. Ezután a hasonlatok tárgya szerint vannak kimutatva a természet három országa szerint, mely része a nagy közönség számára a legérdekesebb, a mennyiben a homerosi kor világéletének felfogásával ismert meg. Feltüntetni a legfontosabb cuturtörténeti adatokat, és a mennyiben a hasonlatokból összeállítható az egész homerosi kor műveltségének és életének képét igyekszik szemünk elé állítani. Végezetül a hasonlatok keletkezési idejéről és az azokra alkalmazott szövegkritikáról is megemlékezik, követve Düntzer módszerét, mint a mely a középiskolai auctormagyarázástól a leghelyesebb és legcélszerűbb.

A munka minden sorából a lelkiismeretes nyelvbüvár és a tárgyért lelkesedő képzett szakudost lehet felismerni. A gymnasium ez évi történetéből kiemeljük a tanárok közhasznú működését, a miről egyébiránt közönségünknek is volt alkalma megerősödni. Hiszen mindenkinek élénk emlékezetében lehet ama szellemi élvezet, melyet a „Révay-kör” estélyein Grcs József, Herr Odón, Lichtenegger József és Nyáry Ferenc tanár urak felolvasásaikkal szereztek. Szathmári Ákos tanár ur e hó végén megjelenendő „A spectral-analysis és alkalmazásai” című munkát írta; Nyáry Ferenc a „Borászati naptár” szerkesztője, írta tovább „A komlótermelés és kezelés” című kézikönyvet; Streitmann Antal tanár ur pedig az „Egyetértés”-ben több szakdolgozatot közölt a rajzoktatás és a házi ipar köréből.

Az egészségi állapot két súlyos betegség leszámitásával teljesen kielégítő volt; halálzásai eset egy sem fordult elő. Eme kedvező jelenség véleményünk szerint különösen ama körülménynek is tulajdonítható, hogy gymnasiumunk tantermei jó tágasak, egészségesek s példás a tisztaság, mely azokat jellemzi.

Az intézeti szerelvények és taneszközök mint minden évben ugy az idén is tetemes gyarapodást mutatnak. Itt el nem mulasztjuk kiváló elismerésünket nyilvánítani a a megyének és városnak, mely utóbbi különösen semmi költséget nem kimélt, hogy akár a különféle szertárak akár a könyvtárak a még hiányzó és szükséges eszközökkel és munkákkal felszereltessek. Voltak ezenkívül egyesek, kik szives adományozásaik által különösen a könyvtárakat és az éremgyűjtőményt gazdagították. De nézzük a kimutatást, mely a lefolyt iskolai évben a főgymnasiumra fordított költségekről szól. A város és megye által tanári fizetésekre fordítottat 10958 ft 80 kr., tanári fizetés a segédtanárok számára a kegyesrend által 1400 ft, lakáspénzek a város által 1400 ft, épületek fontartása a város által 1107 ft 73 kr., tornahelyiségért bér 100 ft, különfélekre a város által 15 ft, természettani muzeumra 755 ft 47 kr., természetrajzi muzeumra 97 ft 44 kr., rejszerekre 75 ft 53 kr., könyvtárra 583 ft 6 kr., nyomdai és irodai költségekre 263 ft. 75 kr., egy kályha, fűtés és tanszerekre 558 ft 22 kr., szolga és tisztogatásra 370 ft 71 kr., végül tiszteltedj a kegyesrendtől 420 ft. Összesen 18105 ft 71 kr. Kapcsolatosan felémeltjük, hogy több physikai eszközt az idén is helybeli iparosok készítettek kitűnő physikusunk Szathmári Ákos tanár ur tervezete és utmutatása szerint.

A legérdekesebb adatokat a statisztikai táblázatokból olvashatjuk ki, melyekből egyszerűsmind kimerítő tájékozást szerezhetünk a zárvizsgálatok eredményéről is. Év elején beiratkozott összesen 316 növendék, kik közül 21 évközben kimaradván, év végén volt 295 növendék, tehát az arány az előző évekhez képest ismét kedvezőbb. A jövő évre felsőbb osztályba léphet 234 növendék, a mi 79.32%-t tesz; tehát 20.68%-ra megy azok száma, kik nem kielégítő tanjegyet nyertek. Ha most ez utóbbiból leszámítjuk még azok számát, kik csak egy tantárgyból buktak, és kik ennél fogva a jövő év elején javító vizsgálatra bocsátatnak, ugy azok száma, kik osztályismétlésre utasítatnak, mindössze 8.47%.

Az idei tanévben is, mint rendszeren, több oldalról küldöttek ajándékokat az igazgatósághoz a jó tanulók megjutalmazására. Nevezetesen érkezett nmlt. vallás és közoktatási m. k. minister úrtól 4 diszkotésú munka, a város részéről tek. Kulifay Lajos polgárnagy úr utján 23 drb. értékes és igen csinos tárgy, a majálisi jövedelem feleslegéből 8 drb. diszkotésú könyv vásároltatott, Ziláhy Sámuel budapesti könyvtáros ur 13 drb. könyvet ajándékozott; Ormody Imre ur egy diszkotésú könyvet, Mangold Armin ur 3 drb. könyvet, Schenk H. ur egy könyvet, Békés-Csaba közönsége a körösi árvizkárosultak javára kiadott „Részvét” emléklapból 3 példányt, Létmányi Nándor ur a történelemben legjobb előmenetelt tanusított növendék számára 1 drb. aranyat, főt. Arányi Béla igazgató ur pedig 4 drb. aranyat ajándékozott a latin és görög nyelvekben legszebb eredményt feltüntetett tanulók számára. Ez ajándékokban 51 tanuló részesült, melyek az e hó 29-én tartandó zárünnepélyen fognak kiosztatni, melynek lefolyásáról jövő számunkban értesítjük közönségünket, s melyre figyelmét eleve is felhívjuk.

Ezek azon adatok, melyeket ugy hírtelesen az „Értesítő”-ből kiböngészünk. Jó szolgálatot véltünk ezáltal teljesíteni, amennyiben közönségünk ezen röviden mondottakból is tiszta tájékozást szerezhet magának a gymnasiumunk belső életében előfordult mozzanatokról. Az eredmény valóban kedvező, sőt mondhatjuk meglepő, viszonyítva azt az előző évekhez. Az érdem e tekintetben kitűnően az intézet derék szellemi vezetőit, az igazgatót és a tanárokat illeti. Midőn tehát itt e helyen is a tanügy érdekében tett fáradságtalan munkásságukért elismerésünket és halánkat fejezzük ki, őszinte szívből kívánunk mindnyájoknak örömteli vacatiót fáradaimk kipihenésére.

Tárgysorozata

az 1882. évi június hó 12-én tartott törvényhatósági bizottsági rendkívüli közgyűlésének. (Vége.)

A közigazgatási bizottság áteszi Nagy-Kikinda község. testületének felelősségét két községi orvos tartása ellen. — A második orvosi állomás rendszerezése elhatározottat.

Dr. Buocz Victor ideiglenesen helyettesített módosi körorvos járás orvosi teendőikért járó fizetés kiutalványozása iránti kérvénye. — 100 ft jutalomdíj megszavaztatott.

Bogáros község képv. testületi az ottani orvosi állomással egybekapcsolt fizetés felémelése tárgyában hozott határozata. — 200 ft-tal felemeltetni határozottatott.

Dr. Barts József ó-bébai körorvosnak javaslata, hogy Keglevichház és Vörös-Csárda más orvosi körbe osztassék. — Helyadott.

Megeyi számvevőségnek 1882. évi május 6-án 1502. sz. a. kelt jelentése, melylyel Czárán Avram és Boksán Flóra Egres községnek volt 1877. évi felelős számadókat a terhelt 2746 ft 49 krnyi számadási tértimény alól felmentetni javasolja. — Felmentetett.

Megeyi számvevőségnek 1882. évi május 6-án 1521. sz. a. kelt jelentése, melylyel Gallu Jesta és Baksan Flóra Egres községnek volt 1878. évi felelős számadókat a terhelt 1181 ft 50 krnyi számadási tértimény alól végkép felmentetni javasolja. — Hasonlólag.

Megeyi számvevőségnek 1882. évi június hó 8-án 2047. sz. a. kelt jelentése, melylyel a sikkasztással vádolt Tormázy Ferenc tolvádai községi bíró ügyében Farkas János megeyi alszámvevő által megejtett számfeljlesztés eredményéről szóló jelentését bemutatja. — Az iratok további eljárás végett bíró tszékhez áttétetni rendelt.

Megeyi számvevőség betérjeszi Bocsár községnek felülvizsgál 1882. évi költségvetési előirányzatát jóváhagyás végett; egyben olvastatott Hertelendy Gyula és társai bocsári községi képviselőknél a költség előirányzat ellen benyújtott felelőssége, melyben előadatik, hogy a községi képviselő a költség terhébe felvett borméresi engedély után befolyó 60 ft felerészben a katolikus, felerészben a szerb hitközségnek adományoztatott. — A

felebezésben foglalt kérelemhez képest módosított.

Megegyeztetés megmutatja Mokrin községnek 1882. évi költségvetési előirányzatát jóváhagyás végett. — Jóváhagyatott.

Ugyanaz megmutatja Jankahid község 1882. évi költségvetési előirányzatát jóváhagyás végett. — Jóváhagyatott.

Ugyanaz betérjesztli Elisenhain község 1881. évi költségvetési előirányzatát jóváhagyás végett. — Jóváhagyatott.

Ugyanaz betérjesztli Elisenhain község 1882. évi költségvetési előirányzatát jóváhagyás végett. — Jóváhagyatott.

Ugyanaz megmutatja N.-Kikinda községnek felülvizsgált 1882. évi költségvetési előirányzatát jóváhagyás végett. — Jóváhagyatott.

Ugyanaz megmutatja Porgány községnek felülvizsgált 1882. évi költségvetési előirányzatát jóváhagyás végett. — Jóváhagyatott.

Ugyanaz betérjesztli Szerb-Padé községnek 1882. évi költségvetési előirányzatát jóváhagyás végett. — Jóváhagyatott.

Ugyanaz megmutatja Ovesca községnek 1882. évi költségvetési előirányzatát jóváhagyás végett. — Jóváhagyatott.

Ugyanaz megmutatja Szarcsova községnek felülvizsgált 1882. évi költségvetési előirányzatát jóváhagyás végett. — Jóváhagyatott.

Ugyanaz betérjesztli Czrepaja községnek felülvizsgált 1882. évi költségvetési előirányzatát jóváhagyás végett. — Jóváhagyatott.

Ugyanaz megmutatja Szeferin községnek felülvizsgált 1882. évi költségvetési előirányzatát jóváhagyás végett. — Jóváhagyatott.

Ugyanaz megmutatja N.-Torák községnek felülvizsgált 1882. évi költségvetési előirányzatát jóváhagyás végett. — Jóváhagyatott.

Ugyanaz megmutatja Torda községnek 1882. évi költségvetési előirányzatát jóváhagyás végett. — Jóváhagyatott.

Ugyanaz megmutatja N.-Ellemér községnek 1882. évi költségvetési előirányzatát jóváhagyás végett. — Jóváhagyatott.

Ugyanaz megmutatja Szöllös-Itvarnok községnek 1882. évi költségvetési előirányzatát jóváhagyás végett. — Jóváhagyatott.

Ugyanaz betérjesztli Rogendorf községnek 1882. évi költségvetési előirányzatát jóváhagyás végett. — Jóváhagyatott.

Ugyanaz megmutatja Sz.-Ellemér községnek 1882. évi költségvetési előirányzatát jóváhagyás végett. — Jóváhagyatott.

Ugyanaz megmutatja Klek községnek 1882. évi költségvetési előirányzatát jóváhagyás végett. — Jóváhagyatott.

Ugyanaz megmutatja Szt.-György községnek 1881. évi költségvetési előirányzatát jóváhagyás végett. — Jóváhagyatott.

Ugyanaz betérjesztli Botos községnek 1882. évi költségvetési előirányzatát jóváhagyás végett. — Jóváhagyatott.

Ugyanaz betérjesztli Orlovát községnek 1882. évi költségvetési előirányzatát jóváhagyás végett. — Jóváhagyatott.

Ugyanaz megmutatja Katalinfa községnek 1882. évi költségvetési előirányzatát jóváhagyás végett. — Jóváhagyatott.

Ugyanaz megmutatja Szerb-Aradác községnek 1882. évi költségvetési előirányzatát jóváhagyás végett. — Jóváhagyatott.

Ugyanaz megmutatja Erneszláza községnek 1882. évi költségvetési előirányzatát jóváhagyás végett. — Jóváhagyatott.

Ugyanaz megmutatja Román-Écska községnek 1882. évi költségvetési előirányzatát jóváhagyás végett. — Jóváhagyatott.

Ugyanaz megmutatja R.-Écska községnek 1882. évi költségvetési előirányzatát jóváhagyás végett. — Jóváhagyatott.

Ugyanaz megmutatja Tót-Aradác községnek 1882. évi költségvetési előirányzatát jóváhagyás végett. — Jóváhagyatott.

Ugyanaz megmutatja Magyar-Szent-Mihály községnek 1882. évi költségvetési előirányzatát jóváhagyás végett. — Jóváhagyatott.

Ugyanaz megmutatja Itvarnok községének 1882. évi költségvetési előirányzatát jóváhagyás végett. — Jóváhagyatott.

Patak Sándor, t. árvászéki elnöknek hat heti szabadság iránti kérvénye. — Megadott.

Bizek Cornel, tb. szolgabírónak 3 heti szabadság iránti kérvénye. — Kérvénye eléggé indokolta nem lévén, megadatták, de az alispán felhatalmaztatik, hogy kellő indoklás esetén nevezettnek 5 heti szabadságot engedélyezzen.

A délmagyarországi méhészetnek Perjámos mezővárosában tartott X. közgyűlése és kiállítása.

(Vége.)
Ezen eszmecsere után folytatva jön a szakkérdések tárgyalása. Grand Miklós úr értekezett a tételtől: „Hátrányos-e a helyi méhészekre a vándorlás?” Nem, és hogy éppen nem, azt szíves olvasóim igen jól tudják. A bőven mézelő vidéken, legyen bármennyi méhesfaló, mégis mindeniknek bőségesen jut az általános vagyónból. S pedig mivel ál-

lános a vagyón, figyelmezteti a méhészeket arra, hogy ne meggátolják és elriasztják iparkodjanak a vándorlók, hanem azon legyenek, hogy méheik jól elhelyeztessék és biztonságban maradhassanak. Hivatkozott néhány oly községre, melyben a méhekkel vándorló méhészek különféle megadótzatát ala vonatnak. Ennek elháríthatása céljából kéri a közgyűlést, kebelől kijelölni egy bizottságot, mely a méhekkel való vándorlás körül mutatkozó visszaélések megszüntetése végett kérelmez a magas földmívelés-, ipar- és kereskedelemügyi minisztériumhoz, kérve annak jogszertű fenntartását és szabályozását is. A közgyűlés a fenti indítványt kérésztül vitélet az arra legilletékesebb és pedig az egyleti elnökségre bízta.

Kovács Antal egyleti II. titkár értekezett a következő tételtől: „Mi az oka annak, hogy sokan, kik hévvel fognak a méhészkedéshez, később elleneivé válnak annak?” — Kérésztül e tétel, s megérdemi, hogy vele minél többen komolyan foglalkozzanak. Az áramlat valamit mindég elszakított sodorni. Áll ez a méhészetre nézve is. Az újítási áramlatnak a méhészet iránt mutatott kedv és szeretet esik áldozatul. A családottak tábora napról-napra nő. Ajánlja a megdöntött haladást s különösen az újítások szigorú bírálat alá vételét. Győzzön a jó.

Valló János szinészegyi állami iskolai tanító úr a közgyűlésen való részvételben akadályozva lévén, a tárgyszorozatban felvett tételt egyleti közlönyünk hozza.

A közgyűlés megüdvözölte két üdvözlő távirattal is. Ezek egyike így hangzik: „Működésükön legyen az Isten áldása, hogy az ország népe javára minél több jót hozhassanak létre. Gondöcs Benedek, a békésmegyei méhészetgyűlés elnöke.

A második: „Üdv a délmagyarországi méhészetgyűlésnek X. közgyűlésének. Kaldrűb 1882. évi május hó 29-én Lähr. Mindkét távirat zajos eljenzések között vétetett tudomásul.

Végre Thész János helyi bizottsági elnök úr köszönetet mondott a hallgatóságának szíves figyelméért és türelméért, s ezzel a délelőtti kitűzött teendőket befejeztnek nyilváníti.

A tárgyszorozat szerint delután egy órára volt kitűzve a társas ebéd ideje. Kedélyesen folyt le az is. Nem volt hiány a felkötözött tésztákban sem. Thész János plébános úr poharát emelte ő felsége I. Ferencz József apostoli királyunk és felséges családjára. Grand Miklós a földmívelés-, ipar- és kereskedelemügyi miniszter úr ő excellenciájára. Gróf Bathányi Zsigmond úr a királyi család és a kedves magyar hazára. Szensz József úr a délm. méhészetgyűlés és tisztikarára. Oszwald János úr a hölgyekre. Felköszöntettek ezenkívül még: a helyi bizottság gyöngye Thész János úr, a torontáliai, a vendégkoszoru, a vendég-szerelő perjámosiak, báró Ambrózy Béla úr stb. mások.

A diszbezd után kiki a kiállítási helyiség felé iparkodott. Mint mindenkor, úgy most is remekül sikerült az. Volt ott minden, amiből úgy kezdődött, mint a haladott méhészet egyaránt okulhatott. A kiállítás állott: a) méhészeti eszközök; b) méhtermékek; és végre c) méhészeti irodalomok.

Delutáni 4 órakor kirándulás volt egy közelfekvő erdőbe, a Haffer-féle méhtelep megtekintése céljából. Oly jól találtak itt kedves vendégeink magukat, hogy csak is 7—1/8 óra tejbán tértek onnét vissza.

Nem hagyhatom említés nélkül itt azt sem, hogy a kirándulónak az előljáróság ingyenes fogatot állított rendelkezésére.

Esti 8 órakor táncszámap rendeztetett a haultkalvi nagy vendéglőben. Bár sok volt a napi teendő, az emberi erőt csaknem teljesen kimerítette, mégis a jelzett táncszámapra nem csak Perjámos és környékének színe-java sereglött egybe, hanem részt vettek azon a közgyűlésre jött vendégek is. Oly diszes, oly kedélyes volt a táncszámap, hogy meg a már elemelkedett méhészeket is táncba ugratta. A mulatság kiválólag-kiviradig tartott.

Szerdán, május 31-én a már megszokott találkozási helyen, a kiállítási helyiségben találkozáva, a perjámosi méhészek telepei látogattak meg.

Első volt ebben Krohn Jakab mézes-bábas úr, a második Ehling Ádám földmívelő, a harmadik Heinz Ferencz kovácsmester úr, hol egy igen czélszerű lesepér deszkát láttunk. Új igaz, de jó és egyszerű, a méhésztársak bátran elfogadják. Ennek befejezte után folytatott a gyűlés. Mindenek előtt felolvastattak a bíráló bizottság jelentése, melynek tanúsítása szerint jutalomra érdemesítették a következő kiállítókat:

- 1) Szensz József úr Billetről átmeneti kaptaráért 3 drb aranya.
- 2) Kühne Ferencz úr Budapestről, a méhészet terén kifejtett buzgólkodása és eszközeiért 2 drb aranya.
- 3) Abendschein Henrik úr Lovrinról mérlegelő kaptaráért 1 drb aranya.

Diszoklevelet nyertek: Kühne Ferencz, Schneberger Ferencz, Haffer Ferencz, Ferch József, Buding Jakab, Reiter János, Czeidl József, Haffer Lipót. A közfal készítő társaság Oszternéről, báró Ambrózy Béla, Grand Miklós, Reiter János, Kovács Antal, Kriesch János és az országos méhészeti egylet a Kühne-féle Kátéért.

A számadásokat felülvizsgáló bizottság jelenli, hogy az egyleti pénztárnok számadásait minden tekintetben helyesnek találták,

miért is kéri a közgyűlést, pénztárnok urat a további felelősség felmentéséül.

Grand Miklós alelnök úr ajánlatba hozza, hogy miután legközelebb Budapesten, majd meg másutt tartatnak méhészeti gyűlések és kiállítások, nehogy gyakoriakká válva unattak legyenek, javasolja, ismét egyévi szünetelés után, tehát az 1884. évben legyen megtartandó az egylet XI. közgyűlése és kiállítása. Legalkalmasabb helynek ajánlja erre nézve Bogsánt már annál inkább is, mivel Temes- és Torontál megyékben több ízben, Krassó-megyében pedig az oraviczi óta egyetlen egy sem tartatott. Fontosabb indítvány egyhangúlag elfogadtatott.

Kriesch János egyetemi tanár úr, mint az országos méhészeti egyesület alelnöke, felkéri a közgyűlést, szíveskedjek folyó évi augusztus havában megtartandó közgyűlésükkel kapcsolatos kiállításukon minél számosabban részt venni. Kérésztül oda módosítja, hogy kész kiállítások mellett a délmagyarországi méhészetgyűlés részére egy külön termet átadni, az egylet által kiállítandó tárgyak részére, mi nagy tetszéssel elfogadtatott. Méhésztársak! Fel tehát Budapestre! Adjuk vissza az országos méhészetgyűlésnek azon szíveslyes látogatást, mellyel bennünket Perjámoson szerencsétlenül szíves volt. Munkaljunk velök együtt vállatve törekvünk és iparkodásunk által a hazai méhnyersztés nagygyá és dicsővé tétele érdekében.

E közgyűlés irányában az egyleti közlönyök szerkesztői, a kellő lépéseket megteendik.

Grand Miklós alelnök úr köszönetet mond a helyi bizottságnak, fáradságos de jól megoldott működéséért, Klein úrnak azon szíves-ségeért, hogy lakosztályának egyik részét a kiállítás számára átadni kegyes volt; az előljáróságának készséges működéséért; Thész János plébános úrnak az egylet érdekében mutatott szíves fáradozásáért.

Végre Thész János úr rövid de igen sikerült beszéddel zárta be a közgyűlést. Köszönetet mondott az egyletnek a reá ruházott tisztért, melynek ha megfelelő szerencsés lehetett, azt csak a vele együtt működő uraknak köszönheti. Az egyletnek továbbra is a legjobb sikert kívánja.

Szerencsés utat kíván a szeretett egybegyűlt vendégeknek, s ezzel a délmagyarországi méhészetgyűlés X. közgyűlését befejeztnek nyilváníti.

Buziáson, 1882. évi június hó 10-én.

Kovács Antal,
egyleti I-ső titkár.

VIDEKI LEVELEZÉS.

Ivanován, 1882. évi június hó 27-én.

Tekintetes szerkesztő úr!

Torontál megye és hazánk déli határán nagy és fényes ünnepegy ünnepelettel, a midőn a Pancsova-Kubin közt újonnan építendő magyar telepes községek határait védő töltek alapja letételet, úgy szintén Pancsova közvetlen közelében épüldő Hertelendyfalva község helye ünnepelesen beszenteltetett.

Szigoruan az ünnepegy tenyét óhajtom leírni, mely a következőkben ment végbe. Az ünnepegy folyó hó 26-ik napján d. u. 4 órakor vette kezdetét, a már itt lévő telepes lakosok előljárói vezetése alatt zászlókkal a Rákóczi-induló kíséretében a helyszínre vonultak legott a legszebb rendbe egy nagy kört képeztek.

Pancsova város és a környék lakossága ezreivel kivonultak és egy beláthatlan ember-tömeget képeztek.

Egymásután megjelentek Pancsova város összes polgári és katonai hatóságok u. m. a városi tanács, kir. törvényszék, adóhivatal, vám- és adóri hivatal, a tanári kar, a gyolgság, huszárság és honvédség tisztikara stb. A midőn megjelent Radoszavlyevics Dragutin szolgabíró úr mint járásnak főnöke s mint ő méltósága Hertelendy József főispán úr által ez alkalomra megbízott meghatalmazottja, harsány éljenekkel és mozsárdörgésekkel fogadtatott.

A hivatalos személyek az üresen tartott körben elhelyezkedtek, a hol egy magyar nemzeti színű talicska és ásó volt elhelyezve, mindenek előtt felolvastattak a megérkezett sürgönyök és pedig Tisza Kálmán miniszter-elnök és belügyminiszter úr ő excellenciájától, ő méltósága Hertelendy József főispán úrtól, ő nagysága Nagy György kir. kormánybiztos és társulati elnöktől, ő méltósága Stancics főispántól, ő nagysága Tallian Béla Torontál megye alispánjától stb. stb., minden egyes távirat, melyekbe a nagy műhöz Isten áldása kívánatik, harsány éljenekkel fogadtattak.

Ennek megtörtéte után a szót elhuzatott, mire Péter Pál Pancsova város főjegyzője egy igen sikerült beszédet tartva, a készen állott talicska földdel való megtöltése megkezdetett.

Radoszavlyevics Dragutin járási szolgabíró úr, ő mélt. Hertelendy József főispán úr, Torontál megye hatósága, és a saját nevében egy-egy ásó földet a talicskába letett, Péter Pál főjegyző Stancics György főispán ő méltósága és Pancsova város nevében, Petrikovits Robert társulati igazgató ő nagysága Nagy György kir. kormánybiztos úr nevében, Szabadkay Ignátz marienfeldi jegyző és a telepes bizottság elnöke a telepesek nevében s így tovább a polgári és katonai hatóságok

főnökei ki-ki egy ásó földet a talicskába betettek; minden asónyom háromszorosán megéjeneztetett, az íly módon megtelt talicska föld a jelen volt rom-kath., ágost.-evang. és reform. lelkészek által beszentelve, Petrikovits Robert társulati igazgató főmérnök által a töltés alapra öntetett.

Innen a beláthatlan tömeg zászlóik alatt átvonultak a közel fekvő újonnan építendő Hertelendyfalva község helyére, ott ismét a telepesek egy nagy kört képeztek.

A főnökeik által vezetett hatóságok kíséretében megjelent Radoszavlyevics szolgabíró úr mint ő méltósága Hertelendy József főispán megbízottja szűnni nem akaró éljenekkel fogadtatott, a midőn a csend beállt, Szabadkay Ignátz jegyző és a telepesek bizottság elnöke egy kitűnő beszéddel fogadta a szolgabíró, ki ez alkalommal mint a főispán helyettese az ünnepegyre megjelent, hatalmas beszédeben előadta a magyar déli végvidék és történetét, előadta az árvíz által tönkre tett telepesek történetét, és beigazolta, hogy a magyar végvidék valódi teremőjének egyes egyedül ő méltósága Hertelendy József főispán urat kell tekintenünk, ki ezen a baza jövőjére nézve nagy és messze horderejű ügyet magávé tette, s mindent elkövetett, hogy az ige testté váljék, nehéz műve valósult s ma tettük le a magyar haza és nemzet hű örjeinek alapját, továbbá mondja beszédeben, a hajléktalan és a legborzasztóbb nyomorban sínlődő telepesek saját és a jövő nemzedék részére, halhatatlanná óhajtván tenni első megmentőjüket, miért is határtalan bizalmuk, szeretetük és ragaszkodásuk, úgy háláérzetük jelöl az első magyar telepes község nevé Hertelendy-falvának nevezni óhajtják; ugyanez alkalommal szónok a telepesek nevében köszöntet ki nyilváníti Radoszavlyevics szolgabíró úrnak, ki a legborzasztóbb megpróbáltatás idejében nem csak mint a járás közigazgatósi főnöke, hanem mint nemes szívű ember atyailag pártfogolta őket, az eljenzésekkel befejezett beszéd után Radoszavlyevics szolgabíró úr meghatót meleg szavakban köszönetét kifejezve ő méltósága és saját nevében a nagy munkához áldását kívánja. Dr. Alföldi Izidor a telepesek nevében egy igen sikerült beszédeben köszönetet mondott Szabadkay Ignátz jegyző és a telepítés vezető urának, fáradozatlan és pártatlan kitaratást tanusított hazafias működéséért és o nagy ünnepegy emlékjelöl egy diszes zászlót átnyújt; Szabadkay megköszönvén ezen kötelességszerű működéséért meg nem érdemelt tulhaladó kitüntetését, többek közt mondja, már 10 éve, hogy a végvidéken mind a közügy egyik szerény napszámasa működöm, soha nem vágyódtam kitüntetés után, de ezen becses emléket örömmel és köszönettel elfogadom és kérem a hazafias telepeseket, hogy a magyar nemzet és kedves hazánk a zászlója alá sorakozva, hű örjei legyenek e határon, és e zászló alatt őseink által mindenkor hősiesen kiküzdött és számtalanszor sok vér által fenntartott ezredéves dicső alkotmányunk virágzására és boldogságára küzdenek.

Ez után a jelenlevő fent már említett lelkészek külön-külön a helység helyét beszentelték hazafias beszédek kíséretében, mire meg nem szűnő éljen Hertelendy kiállítások közt, a telepesek zászlóik és a Rákóczi induló kíséretében, Pancsova városán keresztül vonulva, Petrikovits Robert, igazgató főmérnök lakására menve, neki, mint a határukat védő töltésépítés vezetőjének előleges bizalom jelöl egy nemzeti színű szalagokkal díszített koszorút átadtak azon felirattal: „Isten áldja munkádat.”

Este a „Weisz“-féle szállodában diszes banket tartott, melyen az összes intelligencia, a polgári és katonai hatóságok főnökei és a tanári kar részt vettek; a hivatalos toaszokoson kívül éjjel felé özönlöttek a hazafias felköszöntések és így virágzó kedvvel a diszes társaság szétoszlott.

Befejezve tudósítom, magam részéről is a nagy műhöz Isten áldását kívánom.

Marianchich Imre.

Népünnepegy.

A népünnepegy a helyben felállítandó árvaház javára, mely mult vasárnap 25-ére volt hirdetve, ugyanaz nap meg is tartatott. Igaz, hogy az előző napok már-már kétségessé tették annak megtarthatását, mivel az időjárás folyton váltakozott eső és boruban, sőt mi több, még maga az ünnepegy napján is — noha reggel egy felhőtlen, kekszínű égboltozat terjeszkedett láthatárunk felett, ő dellajt erős szél támadt és szűntelenül hozott és hajtott tova esőterhes felhőket. A szél azonban a delutáni későbbi órák felé lecsendesült, a felhők nagyrészt eloszlottak, s így lehetségessé vált elhinnünk, hogy legalább az időjárás miatt ünnepegyünk nem fog vizzé válni. — De ezen kétesnek mutatkozó időjárás még nem volt erős arra, hogy a jótékonyság szeretetétől áthatott és arra mindig készséges közönségünket visszariaszthatta volna e lelkes ünnepegyi hely felkereséséül. Mondjuk nem, mert a kert látogatottsága, az ünnepegy kifejtettsége és az elért anyagi eredmény sikere, melyről alább bővebben szólnunk, mind megannyi tények, a minőket N.-Becs-kerek városa még eddig nem látott és hi tudja, mikor fog ismét látni. De térjünk vissza az ünnepegy programmszerű lefolyásához. — Ugy hisszük, hogy ha a reggeli, korai órákban zenével megtartott riadónak, meg a del-előtti 9 órakor, természetesen még nem igen nagyszámú közönség jelenlétében eszközölt szőlőküti felavatásnak, meg a déli 12 órakor

a Ferencz József-téren német ajku, többnyire ifjanczokból álló, zenészek által harsogó trombita meg bumbardon hangszerekkel megtartott térenének részletesebb fejtegetéseitől el is állunk, nem igen nyirbáljuk meg referándákat annyival is inkább, mivel jószívű németek az első zenedarabot a rom. kath. plébánia templom összes harangjainak megszólalása mellett verték. Menjünk tehát előbb ebédre, meg aztán délutáni 3 órakor az ünnepély színhelyére, illetőleg a sörházi kertbe. Alig, hogy a nagyhídat elhagyjuk, már is szembe tünik a bejárat bárki idegennek is a népünnepélyi tágas és lombos kertbe, mert az ott egyrészt összesereglett százakra menő kíváncsiak tömege, másrészt pedig a különféle nemzeti színű lobogók és zöld galyakkal ékesen feldisztelt diadalív félreismerhetlen tényezője volt annak, hogy itt célon vagyunk. Úgy is volt. Átléptünk a diadalíven, és mit látunk? Egy egész a kert bejáratáig elhúzódó járdát, mely dacára annak, hogy magas és lombos akácokkal van szegélyezve, mind a két oldalról, embermagasságú zöld ágakkal tömören volt beültetve és számtalan zászlócskával feldisztva. A fizetési asztalhoz érve négy-öt tisztas urakat látunk a körül elhelyezkedve, a kik közül egyik a pénzt, a másik a kártyaosztást, a harmadik pedig hosszú, jól hegyezett irónt tartva kezében, az előtte fekvő majdnem median nagyságú papíron nyilván azok nevéit akarja feljegyezni, akik többet illetőleg tulfizetnek a belépti díjon. Elhagyva az első státiót, a kert közvetlen bejáratánál egy tabla tünik szemünkbe a felirattal: „Kövesd a vörös huzalt!” Egyhamarjában nem tudtuk magunknak megmagyarázni, valljon mit jelent ez és mi célja legyen? Mint okos emberek, engedünk a még okosabbaknak, mert tudtuk, hogy a találó elméskedésnek minden esetben van valami jelentősége. És így is volt; mert a vonal valódi kalauzál szolgált e most egy egyszerű tökéletes átalakításánál fogva majdnem egészen ismeretlenül vált kertben. Tehát hova vezetett e vörös huzal? Elvezetett egyenesen a bazárk sátraiig és a cukrázdái sátorig, a mely, félre minden előny és hízelgésnek — a legelegánsabb — nem éppen tán drágaságánál, de igenis izlésénél fogva volt. Most már a vörös huzal rejtménye tisztulni kezdett előttünk. Ugy raktuk ki magunknak, hogy e elmés rendezés oda van számítva, hogy az a közönség, a mely közvetlen belép a kertbe, bizonyára rendelkezik ennyi meg ennyi összegecskével és mielőtt alkalma volna neki másfelé elkanyarodni, tudták, ha a bazáron köröztül passirozik és az utolsó állomásnál a cukrázdánál státiót tart, hogy akkor őt méltán lehet a gránícizól bocsájtani, mert biztosak voltak benne, hogy ez esetben le van főzve elevenen. Nekünk annyiból kedvezett a szerencse, miszerint még maradt egy kis aprópénzünk. De tova is mentünk mi e máskülönböző népes és élvezetes helyről úgy, mintha valamit fizetetlenül zsebre raktunk volna, és pedig a magyar csárda felé, ahol ámbár nem annyi nép volt, de ehol annál vigább volt az élet, mert ott magyarosan ment. Húza is Vászó mester többi elvtársával ép oly búsan a lassút mint tüzesen a frissét. Benn a csárdában jókedvű urak körül csak úgy sürögtek-forogtak a szívet és szemet egyaránt lelkesítő nemzeti öltönyű, deli arcú és valódi magyar természetű urnók és hajdonocskák, mint méhek a kaptár körül. Be akartunk menni, de hibába, ezt is csak bazárnak tekintettük, és minekutána mi jó czúgú emberek lévén, de a bor meg sör olcsó árának nesztét vettük, nem maradt egyéb számunkra hátra, mint irigy szemekkel e magyaros életű és jellegű sátorokát úgy kerülgetni, mint macska a forró kását, miglen egyszerre az innen alig száz lépésnyire felállított tornahelyiségen trombitás zenészek megszólalása hirdették az itt időző akrobaták produktióit. Mire oda értünk, már száz meg százán occupáltak a nézőtér, bejárva az egy pár figurából álló előadást. Ez után következett a gyermek-koszorúcska, mely Geiduschek jeles táncztánár úr vezetése alatt vígan folyt a boldog szülők és mások álláhtalan sokasága jelenléte mellett. Most a programm egy kis szünetet engedélyez. Mit tevő legyünk? Gyerünk hát a King-fu sátorához, tán tanulunk ott valamit, hogy hogyan lehetne még ma ufolag egy kis pénzre szert tenni, de azt bizony nem tudta maga sem, s így egy hatossal még könnyebben távozunk mint érkezünk és elmentünk, kissé elfáradva e járkálástól, a lenti restauratio helyiségbe, a hol csak úgy lehetett székelt kapni, míg valaki felállt valamit magyarázó, addig az ember a székelt alóla elkapja. Sört hozatunk. Ámbár

nem bazar sört, de azért mégis volt, dacára annak, hogy 6 krajczár volt a pohár ára — bazar kinezése, mert a hab elillett volna két egymásra rakott órnagyí distinctionak is. — „Eingeschlagenes“ — „Vanille-Bretzen“ harsog hátunk megett. Noha az idő szép volt, de könnyen változható állapotánál fogva majd azt hittuk, hogy a menydörgös menykő valahol lecsapott. Hátra nézünk, kit látunk? Róza Béla és Hirsch urat, kik ing és gatyába öltözökde, mezitláb és papucs, lisztiszínű és hátul bugyogósan lecsüggő siphában, egy másfelőles rúdon pereczet hordva, karjukon és hátukon egy gyerekhintő nagyságú kosárral, senki sem mondta volna, hogy nem született pékek, és kik egy mutatványjui nagyságú sós-kiflit 5 krajczárért tólták az éhesek markába. Jól tették, árva számára izadtak. Már-már azt hittük, hogy vége a bazári műveleteknek, mire egyszerre megjelen Opolczér úr egy irtoztató nagy kintornával s csavarja amegy igazi olaszí módón a „hosszúvártat“ (Ländler). Opolczér úr külseje megfelelt tökéletesen a metierjéhez, csak az látszott meg rajta, hogy még kezdő, mert úgy izadtott, mint a — saharai utazó; nem irigyeltük sorsát, de életjük, mert a jó ügyért buzgólkodott. — Jobb módja volt Popovits babús úrnak, a ki mint egy természetes ház-zaló zsidó maskirozása mellett egy kis szekrényében szemüvegeket, csappant, pántlikát s ki tudja, mi mindenféle csecsebecsékét árul-gatott szinte az árva számára. Ez alkalommal élénken emlékeztetett minket vissza Popovics úr mindazokra, kik ily szekrényekkel kezdtek és milliókkal végeztek pályájukat; vajha az árva háznak is e szerencse kecségne? — Úti a kilenczet; kezdődik a zeneműkedvelők és Preisz-Javorszki úr jeles készütsége, a szerb dalárda karnyaga által vezényelt négy darab-ból álló hangverseny, mely oly szabatosan lön előadva, hogy a hallgató akár egy állandó, jeles erőkből álló zenekart vélte volna maga előtt látni. A közönség zajosan megtapsolta őket. Ép oly lelkesedéssel és ép oly zajos tapsal fogadtottot derék dalárdánk három darab-ból álló előadása és csak azt az egyet restel-jük, hogy ez alkalommal karnyagukat nélkülö-zőnk kellett. — Az ökölvíadal elmaradt, mert a viaskodók jónak látták el nem jönni, s így mellőket esetleges kék lökésektől tisztántartani.

De nem maradt el azért az oda fenn az üvegázhán tiz óra tájt elkezdődött és a hajnalig eltartott táncz a nagyok részére, és csak az ár, hogy az üvegázhán nem czúgos, hogy így legalább ötször annyira ki lehetett volna huzni, mint a mekkora, mert bizony, a tánczkedvelőknek alig jutott a tized része be. De azért a kisorultak is szívólyesen nezték a társadalmunk legintelligensbb közönsége részétől mindinkább lelkesülten felkarolt tánc-zot. Sokat kellene még felemlitnünk, de lapunk szük kerete e tekintetben is mérvadó, s így áttérünk azon lelkes hölgyek névsorozatához, a kik a mulatságot félre téve, a nemes és jóért fáradozva, árulgatek mesés kintartással portékáikat elhagyatott árvaik javára.

A dohány-sátorban: Kéler Elekne, Engl Tónika és Steinbach Örszi; tiszta jövedelem 111 frt 70 kr. — A játékszerek-sátorban: Dr. Stasik Ferencz, Filkóvits Luisa és Elter Irén; tiszta jövedelem 76 frt. 55 kr. — A csárdában: Plechl Szilárdné, Mazur Sari, Emanuel Olga, Vécsei Ida, Bielek Vilma és Szávits Stefania; tiszta jövedelem 69 frt. 63 kr. — A cukrázdában: Eynediné, Dienstl Emilia és Vécsei Camilla; tiszta jövedelem 63 frt. 58 kr. — A papír- és írószerek-sátorban: Dr. Schwarz Mihályné, Arsenovits Mariska; tiszta jövedelem 63 frt. — A virág-sátorban: Kellner Stait Marinka, Engl Laura és Feigl Emilia; tiszta jövedelem 60 frt. 24 kr. — A „Pillangó“ című lap sátorban: Zaka Gyuláné, Palfy Irén és Dr. Grandjeanné; tiszta jövedelem 42 frt. 41 kr. — Mézesbábos-sátorban: Dr. Jarmatzki Sándorné, Parcesetich Etel, Steiner Róza; tiszta jövedelem 42 frt. 31 kr. — Illatszerek-sátorban: Emanuel Sándi; tiszta jövedelem 27 frt. 58 kr. — Bűvész-sátorban: Steiner Johanna és Palfy Hermin; tiszta jövedelem 56 frt 50 kr. — Róza Béla és Hirsch urak mint pék és kutsérek 35 frt. 20 kr. — Opolczér Lajos ur mint kintornás 28 frt. 25 kr. — Popovits János mézesbábos ur mint házaló 6 frt. 29 kr. — Teszen tehát az összes bevétel a belépti-díjakkal együtt 1284 frt. 3 krt, az összes kiadás 281 frt. 93 krt., — marad tiszta jövedelem 1002 frt. 40 kr.

És ha végül felemlitjük még, hogy egyáltalán az egész kertnek majdnem minden fáján egy kétágu lámpa volt elhelyezve, ékesítve vagy

százra menő lobogók és lampionokkál, meg hogy Róza Ignác úr, a dalárda és zeneműkedvelők előadása alatt egy kisebbszert, de minden esetre jól sikerült tuzjátékot rendezett a közönség mulattatására, nem hagyhatjuk azt sem említés nélkül, hogy Róza Ferencz, sör-házulajdonos úr volt az, kiben e nemes eszme támadt, és ki nagy összeggel járult a jótékony, mondjuk legszebb cél elérésének sikeréhez, a miért is méltán megérdemli a szünetnélküli éljent ép úgy, mint valamennyi közreműködők, kik az ő eszméjét nem csekély fáradozásaik, és részben költségek által is hathatósan támogatták. Azért még egyszer: „Éljen!“

Szandavry Ede.

Az öregebbhez.

Elmaradásod tiszta előttem, hasztalan ámszt,
Jól tudom én mért nem mégy ki a kertbe csuhás,
Árvákért a garast csak azért nem adott ki örömmel,
Mert ha e ház épül, nem nyere helyt a lelenz.

A harminczhoz.

Áraitok magasak, de az árúk amegy nagyon olcsók,
Mert ha a kis kezeket, báj szemeket, szavakat
Maskor akarnók szép szerivel beszerezni magunknak
Szabva, hiszem árul lenne a házasság.

HIRHARANG.

*** A megye alispánja** ezen hét folyamán megvizsgálta a megyei gyám-pénztárt, a házi pénztárt, az árvaszéket, ügyészséget és a központi szolgabiroiságot, mely hivataloknál, eltekintve az árvaszék iktatójában és a gyám-pénztárnál észlelt csekélyebb szabálytalanságoktól, minden a meg-kívántató rendben találtott.

*** Minthogy a vadászat megadótatásáról** szóló 1875. évi XXI. t. cz. határozatainak módosítása tárgyában benyújtott törvényjavaslat még ez ideig a törvényhozás által le nem tárgyalott, az 1882. év első felére kiadott vadászati jegyek érvénye pedig folyó évi június végével lejár, a pénzügy-ministerium folyó évi június hó 16-án 33876. sz. a. kelt rendeletével olyképen intézkedett, hogy mindazon felek részére, kik a folyó évi június végeig érvényes vadászati jegyeket megújítani kívánják, vagy új vadászati jegyek kiszolgáltatásáért először folyamodnak az 1875. XXI. t. cz. 12. §-ában megállapított 12 frt, illetőleg 6 frt es a törvény 11. §-ában em-lített egyének használatára szolgáló jegyekre nézve a törvényeszerű 2 frtnyi bélyegilleték előzetes lefizetése mellett a kívánt vadászati jegyek egy évre vagyis 1882. évi július 1-től fogva 1883. évi június végéig terjedő érvényességgel iesznek kiállítandók. Oly egyének részére, kik az idézett törvény 9. §-ának határozatai alá eső vadászati jegyek kiszolgáltatásáért folyamodnak, ilyen jegyek az idézett, szakaszban megállapított 3 évre járó 12 frt illeték egyesi részletének megfelelő 4 frtnyi összeg előzetes lefizetése mellett szintén csak folyó évi július 1-től 1883. évi június végeig érvényes új jegyek adhatók ki.

*** Gyermekünnepély.** A jótékony nőegylet elnöksége által a nagy-beckerekí kisedővő-intézetben rendezett gyermekünnepély minden ízében sikerült. Valódi öröm volt látni azon ügyességet, tanulékonyt, hajlé-konytságot és bátorságot, melyet földi örö-meink legkiválóbbjai, de ártatlan gyermekek tanusítottak. Az ünnepélyt a közművelődés és nevelés terén már annyi érdemet szerzett, rom. kath. esp. lelkészünk, egy igen meleg, az ünnepélynek megfelelő beszéddel nyitotta meg és zárta be. Mi óhajtanánk, hogy hasonló alkalommal pápai kamarásunk a megnyitót és a bezárót beszédek, ne csendesesen az igen tisztelt elnökünknek, hanem az egész közönség előtt mondja el. A tanítónők buzgó fárado-zásukért és ügyseretelökért fogadják leg-őszintébb köszönetünket.

*** Új gyógyszerintár.** A belügymi-sterium megengedte, hogy Márienfelden egy személyes jogú gyógyszerintár állíttassék fel,

és az üzleti jogot Metzger Ede fokleveses gyógyszerésznek adományozta.

*** Távirtda.** Perlaszon folyó év és hó 22-én korlátolt szolgálattal távirtdaállomás nyitott meg.

*** Tüzesetek Torontálmegyében** május hó 9-étől június hó 19-éig. N.-Kikindán: Tyrilov Mita, Schwarz György és Koczkar Zsiva kárára. Nagy-Gájon: Pavkov Jocza kárára. A kárösszeg kitesz 850 frtot. Ebből biztosítva volt 480 frt, nem biztosítva 350 frt.

*** Szerkesztőség változás.** A „Neue Temesvárer Zeitung“-nál, a mint ebben a lapban olvassuk, szerkesztő változás történt. E lap eddigi szerkesztője, Strasser Albert úr, ki e lapot alapította és 14 év óta szerkesz-tette, közte és a kiadó közt fellépett bizonyos nézetkülönbségek miatt, e hó 17-én vissza-lépett e lap szerkesztésétől. Az ő utódja, Dr. Reusche úr, egy született rajnaföldi, lesz, a ki jelenleg mint munkatárs a „Pester Jour-nal“-nál működik. Strasser Albert úr azon-ban, a mint továbbá értesülünk, semmi esetre sem lépnd az írói pályától egészen vissza, hanem augusztus hó 1-től kezdve egy új közgazdasági és politikai napilapot „Temes-várer Lloyd“ czim alatt fog kiadni, a mely sokkal nagyobbabásu stylumban adatik ki, mint a jelenlegi temesvári lapok, és mely ápolni és képviselni fogja, különösen a dél-magyarországi kereskedelmi, ipari és gyári, valamint a mezőgazdasági és bortermeleési érdekeket. Üdvözöljük őt új működési terén!

*** Alaptalanul vádolt szolgabíró.** Karánsebesről írják, hogy D. S. orso-vai albiró, a megye egyik legtevékenyebb szolgabírája Nagy István ellen sikkasztás és a hivatalos hatalommal való visszaélés miatt a bünyfenítő bíróság és a közigazgatási hatóság előtt mar a mult évben többször panaszt emelt. A karánsebesi törvényszék ennek folytán megtartotta az előnyomozást a szolgabíró ellen, de bizonyítékok alaptalansága és hiánya miatt a további bünyfenítő eljárás beszüntette s az iratokat a metalar. fegyelmi uton szükségesnek mutatkozó intézkedések megtétele végett a megye közigazgatási bizottságához tette át. A közigazgatási bizottság az ügyet szintén tárgyalás alá vévén, a törvényszék beszüntető végzése, és D. S.-nak időközben beadott azon nyilatkozata alapján, mely szerint az általa emelt összes vádakát tévedésen alapulónak és semmieseknek nyilvánítván, azokat bocsánat-kérés mellett visszavonja, s végzésileg kimon-dotta, hogy a felforgott panaszok miatt a fegyelmi eljárást megelőző vizsgálatot elren-delendőnek nem találja.

TÖRVÉNYTEREM.

- A nagy-beckerekí e. f. kir. törvényszékénél 1882. évi június hó 21-én tartott nyilvános ülésben következő perek adtak elő:
- Előadó: Kühnel Oszkár, kir. tészi bíró.
979. sz. 1882. — Lakatos Dusanné szül. Jankov Eviczá-nak, Azuecki Zsiva elleni tulajdon és birtok pere.
2783. sz. 1882. — Gróf Karácsenyi Guidó mint bánlaki uradalom tulajdonosának, Offszencza községi volt úrbérek elleni tagosítási pere.
3076. sz. 1882. — Chernolatecz Ferencz és Levinnek, Vécsey István elleni számadási pere.
1716. sz. 1882. — Özvegy Schuitzer Annának, Özvegyi Schuitzer szül. Rech Mária elleni örökösödési pere.
- Június 24-ikén.
- Előadó: Dr. Duka László, kir. tészi bíró.
1984. sz. 1882. — Cseroga Simon és társának Guttmann Jakab elleni pere, zálogjog törlése iránt.
2048. sz. 1882. — Mihajlovits Milánnak, Zsivanovits Kósza ellen 1456 frt 32 kr. tőke és 283 frt 24 kr. árkülönbözeti iránti pere.
2924. sz. 1882. — Zombori Rónay Mihálynének, kiskoru zombori Rónay József elleni kiskorúság meghosszab-bitása iránti pere.

Felelős szerkesztő: **Lauka Gusztáv.**

H I R D E T É S E K.

930. szám kig. 1882. (147-33)

Pályázat.

Hadzics Achil lászáröldi körjegyző leköszönése foly-tán, üresedésbe jött körjegyzőség választás utjání belöl-tésére határidőül f. é. **július hó 2-án d. e. 10 órája** Lászáröld községében kiütetik.

A járandóság következő:

Lászáröld községe részéről:

kézpénzben	120 frt
uti általány	40 „
mit községi közgyám	50 „
20 p. m. tiszta buza, 16 p. m. szemes kukoricza, 2 öl kemény	

tüzifa, 4 öl szalma, 2 boglya széna, 12 font miligyertya, 25 font só.

Zsigmondfalva község részéről:

kézpénzben	100 frt
uti általány	20 „
14 p. m. buza, 12 p. m. zab, 1 öl kemény tüzi fa, 2 öl szalma, továbbá Lászáröld község házában szabad lakás, valamint a községhez telkén levő kert haszon élvezete	

A magán munkálatokért a következő díjak vannak megállapítva:

Adás-vevési, vagy csere szerződés 1 frt, félívig terjedő másolata 50 kr., félíventul 1 frt, magán czélokra

használandó adó- és becslési bizonylat 50 kr., haláleseti felvétel 2 frt, leltár 2 frt, — fizetés képtelenek kivétel-nek — folyamodvány 1 frt, bizonylat 50 kr., kötvény 20 kr., birtokiv másolata 50 kr., birtokváltozás keresztül vezetése 50 kr., tervrajz 50 kr., járlat 5 kr.

Felhivatnak a pályázni kívánók, kik a magyar és német nyelvet szóban és írásban bírják, továbbá a jegyző szigorlat letételét igazolhatják, hogy kellően felszerelt folyamodványaikat a választást megelőző napig alólirott-nak beküldjék.

Bakalovich Ágoston,
szolgabíró.
26*

A nagy-beckereki kir. e. f. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság részéről közhírré tétetik, hogy Sig. Silberstein's Sohn becsi bejegyzett cég végrehajtatónak kérelmére, Czarán Petru, Lapadat David és Olla Szavu román-szárcsai lakosok végrehajtást szenvedett elleni 84 frt lökekövetelésének s járulékaiknak, és a még folmerülő költségeknek kielégítése végett a végrehajtási árverés az ezen kir. e. f. törvényszék területén fekvő Rom.-Szárca községi 138. számú tjkben 150 frtra becsült (294. 295.) részlet számok alatt foglalt ház, udvar és kert és 767. részlet szám alatt foglalt pótkertre, továbbá a r.-szárca 247. sz. tjkben 300 frtra becsült 14. sorszám alatt foglalt egész ház, és a házhelynek 800□-olére, végre a román-szárcsai 230. sz. tjkben 189 frt 25 kr-ra becsült 540/a, 541/a részlet számok alatt foglalt 1 hold 533¹/₃□-olnyi úrbéri földre ezennel elrendeltetik.

A megállapított kikiáltási ár a becsárak, vagyis 150, illetve 300 forint és 189 frt 25 kr.

Az árverés megtartására határidőül 1882. é. **szeptember** hónap 2-ik napjának délelőtti 10 órája, Rom.-Szárca községhezánál kitűzetik.

Arverezni kívánók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%, vagyis 15 frtot, illetve 30 frtot és 18 frt 92¹/₂ krt kész pénzben, vagy a kormány által óvadékképeseknek nyilvánított értékpapirokban a kikiáltott kezéhez letenni.

A vételár két egyenlő részletben lefizetendő, és pedig az első, melybe a bánatpénz fog betudatni az árverés jogerőre emelkedésétől számított tizennégy nap, és a második ugyanazon naptól számított egy hónap alatt, minden egyes vételári részlet után az árverés napjától számított 6% kamatokkal együtt.

Az árverési feltételek a hivatalos órák alatt alulírott telekkönyvi hatóságnál, és Rom.-Szárca előjáróságánál megtekinthetők.

Kelt a nagy-beckereki e. f. kir. törvényszék telekkönyvi osztályának 1882. é. június 10-én tartott ülésében.

3694. szám. 1882. (161-3.1)

Hirdetmény.

A nagy-beckereki kir. e. f. törvényszék mint telekkönyvi hatóság részéről közhírré tétetik, hogy Popovits Axent részére, Mijatov Jova elleni 76 ft. 4 kr. löke és járuléka; valamint jelenlegi 7 ft. 65 krban megállapított, és a még felmerülő költségeknek kielégítése végett a végrehajtási árverés az ezen kir. e. f. tszék területén fekvő, Bega-Szent-György községi 235. sz. tjkben felvett, 189. oszeirasi számú ház és bellelekből álló ingatlanra nézve ezennel elrendeltetik.

A megállapított kikiáltási ár a becsár, vagyis 552 ft.

Az árverés megtartására határidőül 1882. évi **július** hó 26-ik napjának, délelőtti 10 órája, Bega-Szt.-György községhezánál kitűzetik.

Arverezni kívánók, végrehajthatók kivételével, tartoznak az ingatlan 552 ft. becsárának 5%, vagy is 27 ft. 60 krt készpénzben, vagy a kormány által óvadékképeseknek nyilvánított papírban a kikiáltott kezéhez letenni.

A vételár két egyenlő részletben lefizetendő, és pedig az első az árverés után azonnal, a második az árveréstől számított 15 nap alatt 6% kamatokkal együtt.

Az árverési feltételek a hivatalos órák alatt alulírott tkvi hatóságnál és Bega-Szt.-György község előjáróságánál megtekinthetők.

Kelt a n.-beckereki e. f. kir. törvényszék telekkönyvi osztályának, 1882. évi május 13-án tartott ülésében.

1843. sz. k. 1882. (156-3.2)

Arlejtési hirdetmény.

A n.-beckereki kir. ügyészség részéről közhírré tétetik, hogy a n.-beckereki központi fogház folyosói téglaburkolatának helyreállítása végett zárt írásbeli ajánlatokkal egybekapcsolott nyilvános arlejtés folyó évi július hó 9. napján délelőtti 9 órakor ezen kir. ügyészség hivatali helyiségeiben fog megtartatni.

A valalkozni szándékozók ennél fogva felhívattak, hogy 115 frt bánatpénzzel ellátott szabályszerűen kiállított írásbeli ajánlataikat ezen kir. ügyészségnél említt időpontig annál bizonyosabban beküldjék, mivel azontúl ilyenek elfogadhatni nem fognak, vagy a fent megállapított bánatpénzzel a megjelölt helyen és időben a nyilvános arlejtésnél személyesen vagy igazolt meghatalmazottjuk által részt vegyenek. Kikiáltási árul a költségvetésben előirányzott 1124 ft. 54 kr. állapított meg.

Figyelemztetnek a vállalkozók, hogy írásbeli ajánlataikban az ár, melyért fenti vállalatot elfogadni készek neccak szamban, hanem szóval is kitegyék.

Az arlejtési feltételek e k. ügyészségnél betekinthetők. N.-Beckereken, 1882. évi június 21-én.

Almássy Elek.
kir. ügyész.

211. szám. b. v. k. 1882. (160-1.1)

Arverési hirdetmény.

Közhírré tétetik, miszerint a tekintetes nagy-beckereki kir. járásbírósnak 1882-ik évi június 11-én 3621. szám alatt kelt végzésével Kovách Agostonné, szül. Krsztics Maria és öz. Szabó, szül. Tótyssy Maria kérelmére, a néhai Prevendár, szül. Dély Vilma, nagy-beckereki lakos hagyatékához tartozó, folyamodók tulajdonát képező, 1024 frt 40 kr-ra becsült, ingóságoknak önkéntes bírói elárverezése elrendeltetvén, ennek az úri utczában 270. sz. a. felvett hagyatéki házban leendő eszközlése 1882-ik évi **július** 3-ik napjának, d. e. 9 órára tüzetelt ki.

Miről a venni szándékozók azon figyelmeztetéssel értesítettek, hogy ezen árverésnél minden tárgy vételára azonnal készpénzben fizetendő, melynek teljesítése után az elárverezett tárgya a vevő birtokába adatik.

Kelt Nagy-Beckereken, 1882-ik évi június 24-én.

Marianovich János.
kir. bír. végrehajtó.

Hirdetmény. (164-3.1)

Török-Kanizsa községében a közbirtokosság tulajdonát képező nagy vendéglő, italtermés, rév és vásárjog folyó évi november hó 1-étől kezdve, 6 egymás után következő évre f. évi **augusztus** hó 15-én Török-Kanizsán a közbirtokossági irodában megtartandó árverésen haszonbérbe fog adatni.

A bérleti feltételek alulírottán meg tudhatók. Az árverésen csakis azok vehetnek részt, kik eziránti készségüket 500 frt bánatpénz bemelleklése mellett f. évi augusztus hó 1-ig alulírottán bejelentik.

Kelt Török-Kanizsán 1882. június 23-án.

Tallian Jenő.
közbirtokossági meghatalmazott.

Pályázati hirdetmény.

Az üresedésbe jött Deszk község szülésznoi állomásának választás utján leendő betöltésére ezennel pályázat nyitattik s választási határidőül 1882. évi **július** hó 14-ik napjának d. e. 9 órájára Deszk községhezánál kitűzetik.

Ezen állomással évi 60 frt készpénzfizetés és a községi képviselő testület által meghatározott díjak élvezése vannak összekötve.

Felhívattak tehát a pályázni óhajtó szülésznök, hogy törvényesen felszerelt folyamodványaikat a választási napot megelőzőleg alulírt szolgabíróságnál benyujtsák, mert azután benyújtott kérvények tekintetbe vehetők nem lesznek.

Török-Kanizsán, 1882. évi június hó 12-én.

Issekutz,
szolgabíró.

(165-3.1)

1745. sz. kig. 1882. **Pályázat.** (144-3.3)

Lemondás folytán megürrült Triebswetter községi orvosi állomásnak választás utján 1882. évi **július** hó 10-ik napján leendő betöltésére a pályázat nyitattik. — Ezen állomással 400 frt évi fizetés, és a megállapított látogatási díjak vannak összekötve.

Pályázni kívánó orvos urak felhívattak, miszerint kellően felszerelt folyamodványaikat e folyó évi július hó 9-ig mint a választást megelőző napig a nagy-szentmiklósi szolgabíróságnál beadják.

Nagy-Szent-Miklóson, 1882. évi június hó 10-én.

Buócz,
szolgabíró.

1573. sz. kig. 1882. (146-3.3)

Pályázat.

Lemondás folytán üresedésbe jött kis-zombori kör-orvosi állomásnak, választás utján leendő betöltésére, ezennel pályázat nyitattik, és a választás megejtésére e folyó évi **július** hó 3-ik napjának délelőtti 11 órája, a kororvos székelyén, Kis-Zombor község házánál kitűzetik.

Ezen állomással szövetkezett Kis-Zombor, Porgány és Ferencszallas községek részéről aránylag fizetendő 500 frt évi fizetés, nappali 35 kr. és éjeli látogatásért 50 krnyi díjazás van egybekötve, szegény betegek díj nélkül gyógykezelendők.

Az ezen állomásra pályázni óhajtó orvos urak felhívattak, miszerint az 1876. évi XIV. t. cz. 43. és 143. §§ értelmében, kellően felszerelt pályázati kérvényeiket, a választást megelőző napig bezarolag, a nagy-szentmiklósi járási szolgabíróságnál beadják.

Nagy-Szent-Miklóson, 1882. évi június hó 1-én.

Buócz,
szolgabíró.

2758. sz. (150-3.2)

Arverési hirdetmény.

Torontálmegye tekintetes alispáni hivatalnak ez évi április hó 25-én 8653. sz. alatt kelt rendelete szerint a nm. m. kir. belügyministerium ez évi mártius hó 15-én 14224. sz. a. k. magas leiratával a volt n.-kikindai kerület tulajdonát képező Franyován fekvő és a franyovai község 690. tjkönyvi számban 3. sorszám 1330. részletszám alatt előforduló nagy magtárnak és az ahhoz tartozó 200 □-olnyi belsőségnek elárvereztetését elrendelvén, ennek eszközésére az árverés ez évi **július** hó 20-ik napjának délelőtti 10 órájára a franyovai községhezánál ezennel kitűzetik.

Mi azon hozzáadással tétetik közhírré, hogy az árverési feltételek e szolgabíróságnál a hivatalos órák alatt betekinthetők.

Török-Becsén, 1882. június hó 12-én.

Tabakovics János,
szolgabíró.

4189. sz. 1882. **Hirdetmény.** (163-1.1)

A nagy-beckereki kir. e. f. törvényszék mint telekkönyvi hatóság részéről közhírré tétetik, hogy a nagy-beckereki kir. kinstári uradalomnak végrehajtatónak kérelmére, Vlah másképp Zadrin Lázár n.-beckereki volt lakos örökösei, Zadrin Ignya és atyuk Danikov Józsa által képviselt kiskoru Danikov Katicza, Lenka és Váza végrehajtást szenvedett elleni 104 frt 48 krnyi hátralékos tökekövetelésnek, járulékaiknak és a még folmerülő költségeknek kielégítése végett a végrehajtási árverés az ezen kir. e. f. törvényszék területén fekvő Nagy-Beckerek községi 1156. sz. tjkben A.I. 1204. oszeirasi sz. alatt foglalt, 150 frtra becsült ház és tartozékaira elrendeltetik.

A megállapított kikiáltási ár a becsár vagyis 150 frt. Az árverés megtartására határidőül 1882-ik évi **augusztus** 19-ik napjának, délelőtti 10 órája, ezen kir. e. f. törvényszék tkönyvi hivatalában kitűzetik.

Arverezni kívánók tartoznak az ingatlan becsárának 10% vagyis 15 frt készpénzben, vagy a kormány által óvadékképeseknek nyilvánított értékpapirokban a kikiáltott kezéhez letenni.

Az egész vételár az árverés napjától számított 8 nap alatt lefizetendő az árverés napjától számított 6% kamatokkal együtt.

Az árverési feltételek a hivatalos órák alatt alulírt telekkönyvi hatóságnál és Nagy-Beckerek városa előjáróságánál megtekinthetők.

Kelt a nagy-beckereki e. f. kir. törvényszék telekkönyvi osztályának 1882. évi junis 3-án tartott ülésében.

A helybeli róm. kath. hitközségnek f. évi június hó 4-én tartott rendkívüli közgyűlésének 1-ső számú határozata oda szol, miszerint a temető kibővítése és annak bekerítéséhez megkívántató költségek fedezése szempontjából minden hitközségi tagnak 1881-ik évi egyenes adója után 12% bezedessék és pedig 8% az 1882-ik és 4% az 1883-ik évben.

Ez azon megjegyzéssel hozatik a róm. kath. hitközség tagjainak tudomására, miszerint az illető kivetési munkálat **Blumm Sándor** fűszerkereskedő urnál általános megemlékezés miatt felfekszik, és hogy ugyanannal netáni fel-szólamlások 1882. évi július hó 3-ig beadhatók.

Nagy-Beckereken, 1882. június 12-én.

A róm. kath. hitközség elnöksége.

2767. sz. **Pályázat.** (158-3.2)

Grabác községben az 1876. évi XIV. t. cz. értelmében szervezett, s 500 frt évi fizetés s a községi képviselő testület által megállapított látogatási díjjal jövedelmezett községi orvosi állomásnak választás utján leendő betöltésére a határidő f. évi **július** hó 17-én reggeli 9 órára Grabác községe község házán ezennel kitűzetik.

Felhívattak az ezen állomásra pályázni szándékozott orvosok, mikép a fentti törvényczikk értelmében felszerelt kérvényeiket a választást megelőző napig ezen szolgabíróságnál benyujtsák.

Belieska Béni,
szolgabíró.

N.-beckereki takaré- és önszegélyző-szövetkezet.

A nagy-beckereki takaré- és önszegélyző-szövetkezet t. cz. tagjai ezennel tisztelettel értesítettek, hogy a szövetkezeti alapszabályok a kir. törvényszék mint kereskedelmi bíróság bemutatási záradékával ellátván, a f. évi április hó 16-án tartott alakuló közgyűlésnek X. számú határozata értelmében, a szövetkezet üzleti működése folyó é. **július** hó elején veszi kezdetét.

Az első üzleti nap vasárnapra, azaz f. é. július 2-ára lett kitűzve és ettől kezdve az alapszabályok 6. §-a értelmében minden vasár- és szerdai napon, délelőtti 9-12 óra-
kor tartatnak üzleti napok.

Az intézeti helyiség Daun Gyula ur házában létezik, és a t. cz. tagok felkértek, hogy tagsági befizetéseiket ott és a meghatározott időben teljesítsék.

Kelt N.-Beckereken, 1882. évi június 21-én.

(167-1.1) **Az igazgatóság.**

Kisbirtokosok orsz. földhitelintézete.

Van szerencsénk közhírré tenni, hogy a Nagy-Beckereken székelő **Torontálmegyei takaré- és hitelbank** szövetséges társunk **közvetítése mellett** a nagy-beckereki törvényszék területén fekvő földbirtokra ezentúl

készpénz kölcsönöket

is engedélyezünk.

Ily kölcsönök 10 év alatt 20 felévi részletekben törlesztendők.

Budapesten május havában.

(131-6.6) **Az igazgatóság.**

Arany- és ezüst-árak végkieladás.

Üzletem végképeni felfüggesztése tekintetéből szándékozom jól berendezett raktáron lévő **arany- és ezüst-árú és drágaságokat** igen leszállított árak mellett eladni.

Minekután ily olesó árak megvételéhez nem olyan könnyen adhatja magát elő ismét alkalom, bátorodom a t. közönséget tömeges látogatásért megkérni.

N.-Beckerek, 1882. június hóban.

Alázattal **Mesznik R. özvegye.**

(151-6.2) Pancsova-kubini ármentesítő és belvízszabályozó társulat elnökétől.

M e g h í v á s.

Pancsova-kubini ármentesítő és belvízszabályozó társulat, Pancsova városához tartozó, f. évi július 10-ikén, d. e. 10 órakor, rendkívüli közgyűlést tart.

Közgyűlés-tárgyai:

1. Az ármentesítési munkálatoknak pályázat útján történt kiadása folytán a vállalkozóval, illetve a pályázatot elnyerővel kötött szerződés jóváhagyása.

2. A társulati igazgató-mérnökkel és társulati jegyzővel kötött szerződések jóváhagyása.

Pancsova, 1882. évi június hó 23-ikán.

Az elnök: **Nagy György.**

kir. tanácsos, állami jószágigazgató és kormánybiztos.

(166-1.1)

KAELSBURGER L.

első nagy-beckereki váltó- és bizományi üzlete

ezennel tisztelettel tudomására hozza a t. cz. közönségnek, miszerint a legelső és legnagyobb **pénzüzetekkel** összekötésbe lépett, és ennek folytán azon kellemes helyzetbe jutott, **kölcsönöket házakra 6³/₄% kamat és tőketörlesztés, nemkülönbön olyanokat földekre még olcsóbb kamallal mellett**

közvetíteni és a leggyorsabban keresztyűvezetni. — **A közvetítési díj a legolcsóbban szá-**mlattatik és felvilágosítások minden időben készségesen adnak.

Nagy-Beckereken, 1882. ápril 7-én.

(90-12)